

Aplikim për njohje prapavepruese të parcelës***/Request for retroactive recognition of land***

Me paraqitjen e këtij aplikimi njësia juaj bën kërkesë për njohje prapavepruese të periudhës së kalimit. Njohja prapavepruese për parcelat e kultivimit/ tokat e pa punuara/ zonat e pakultivuara mund të jepet për standardet organike si vijon:

/By submitting this application your operation seeks retroactive recognition of conversion period. Retroactive recognition for cultivated plots/ fallow/ virgin areas may be granted for the following organic Standards:

- Rregullorja (EU) 2018/848 (Art. 10.3(b) dhe Reg (EU) 2020/464, Art. 1) / *Regulation (EU) 2018/848 (Art. 10.3(b) and Reg (EU) 2020/464, Art. 1)*
- NOP (§ 205.400-406 Programi Organik Kombëtar)/ *NOP (§ 205.400-406 National Organic Program)*

Ju lutemi plotësoni kapitujt 1-4 të këtij formulari dhe bashkangjisni anekset e domosdoshme. Kapitulli 5 do të plotësohet nga inspektori gjatë inspektimit. Vendimi për njohje prapavepruese mund të merret vetëm pasi të jetë kryer inspektimi i parcelave në terren. Procesimi i aplikimit tuaj do të faturohet në pajtim me listën tonë të çmimeve. */Please fill in chapters 1-4 of this form and attach the mandatory annexes. The inspector will fill in chapter 5 during inspection. A decision about retroactive recognition may only be taken after on-site inspection of the plots has taken place. Processing of your application will be charged according to our price list.*

Ju lutem mbani parasysh se verifikimi i aplikimit mund të kërkojë inspekte dhe kohë certifikimi shtesë në rastet si në vijim: të gjitha parcelat në fjalë duhet të vizitohen nga inspektori dhe në rast se zonat kanë qenë më parë të kultivuara shënimet përkatëse duhet të kontrollohen në vend. Për EU 2018/848, në rast të veprimtarisë në shtetet të konsideruara me rrezik të lartë nga BE (shih https://www.bio-inspecta.ch/docs/transfer/32_2402.pdf) duhet të bëhet një kontroll i plotë i shënimeve për periudhën që konsiderohet për njohje retroaktive. */ Please note that verification of the application might take additional inspection and certification time as follows: all concerned plots have to be visited by the inspector, and in case of previously cultivated areas, respective records have to be cross-checked on-site. For EU 2018/848, in case of operations with products/ in countries requiring increased control measures by the EU (see https://www.bio-inspecta.ch/docs/transfer/32_2402.pdf) a full check of the records for the period to be considered for retroactive recognition has to be done.*

Pas vlerësimit të evidencave të mbledhura në këtë formular aplikimi nga inspektori, vendimi final merret nga komiteti i certifikimit.

/After evaluating the facts collected in this request form by the inspector, the final decision is taken by the certification committee.

Ju lutemi bashkangjisni të gjitha dokumentet e nevojshme sipas kapitullit 4 të këtij formulari. Ju lutemi mbani dokumentet dhe shënimet e prodhimit të tilla si përdorimi i inputeve, sasia e vjelur, faturat, deklaratat për mos përdorim të OMGJ-ve, deklaratat për mos trajtim të farave, ose informacione të tjera që mund të konsiderohen si evidence e prodhimit gjatë viteve të kaluara gati për inspektim.

/Please attach all necessary documents according to chapter 4 of this form. Please keep documents and production records such as use of inputs, yield quantities, invoices, GMO free declarations, non-treatment declarations for seeds, or other information giving evidence of production during previous years ready for inspection.

1. Aplikuesi/ Operatori
Applicant/ Operator

Emri i operatorit/ <i>Name of operator</i>	
Numri operatorit/ <i>bi Number</i>	

2. Deklaratë shpjeguese/Explanatory Statement

Ju lutemi jepni arsyet e kërkesës për njohje prapavepruese të parcelave të listuara në kapitullin 3.2.

/ Please give reasons for requesting retroactive recognition for the plots listed in chapter 3.2.

A ka qenë më parë toka e certifikuar si organike?

/Has the land ever been certified organic before?

Nëse po/*If yes:*

- nga cila trupë certifikuese/ *by which certification body*
- sipas cilit standard/*according to which standard*
- prej kur deri kur/*from when to when*

Nëse jo/*If no:*

- a janë aplikuar rregullat e prodhimit organik sipas standardit bi-OS/ NOP?
/have the organic production rules according to the bi-OS standard/ NOP been applied?

Vlerësimi juaj/ *Self assessment:*

- si janë menaxhuar barërat, dëmtuesit dhe sëmundjet gjatë 3 viteve të fundit?
/how were weeds, pests and diseases managed during the last 3 years?
- si është menaxhuar pjelloria e tokës gjatë 3 viteve të fundit?
/ how was soil fertility managed during the last 3 years?
- a keni përdorur fara/ material mbjellës të trajtuar gjatë 3 viteve të fundit?
/have you used treated seeds/ planting material during the last 3 years?

3. Historia e tokës për 3 vitet e fundit /Field history of previous 3 years

3.1 Menaxhimi paraprak /Previous management

- Parcelat kanë qenë nën menaxhim të aplikuesit
/ Plots have been under the management of the applicant
- Parcelat **nuk** kanë qenë nën menaxhim të aplikuesit
*/ Plots have **not** been under the management of the applicant*

Parcelat **nuk** kanë qenë nën menaxhim të aplikuesit
*/ Plots have **not** been under the management of the applicant*

Emri/ Name	
Adresa/Address	
Shteti/Country	
Tel/E-mail/ Phone/E-mail	

3.2: Detaje për parcelat ku është kërkuar njohja prapavepruese e periudhës së kalimit /
Details of plots for which retroactive recognition of conversion period is sought

Viti/ Year		Nr.Par- celës dhe/ose Emri/ Plot No.and/ or name	Zona [ha]/ Area [ha]	Bima/ Crop	Emri/varieteti i të gjitha farave/ma- trialit mbjellës të përdorur/ Name/ variety of all used seeds/ planting material	Burimi/ prodhuesi i fa- rave/materialit mbjellës/ Source/manufacturer of seeds/ planting material	Emri i të gjitha in- puteve (plehërave, agjentëve për mbrojtje të bimëve)/ Name of all used in- puts (fertilisers, plant protection agents)	Burimi/ prodhuesi i plehërave/ agjentëve të mbrojtjes së bimëve/ Source/ manufacturer of fertilisers/ plant protection agents
Ky vit/ This year: 20								
Viti i ka- luar/ Last year: 20								
Dy vite më pare/ Two years ago: 20								
Tre vite më pare/								

Three years ago: 20								
------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Shënim: Në rast se nuk keni hapësirë të mjaftueshme, ju lutemi të shtoni rreshta për ti listuar të gjitha parcelat /**Note:** If there is not enough space, please add additional lines to list all plots.

4. Anekset që duhet të bashkangjiten nga aplikuesi/Annexes to be added by applicant:**Anekset e domosdoshme/Compulsory annexes:**

- Dokumenti i pronësisë / Kontrata e qiramarrjes / *Plot acquisition/ rental contract*
- Harta të parcelave nga Google (ose të ngjashme)dhe GPS/ *Google (or similar) map of plots including geolocation*
- Foto të parcelave, me datë në foto/ *Pictures of plots, with date of picture*
- Faturat dhe konfirmimet e mostrajtimit/jo- OMGJ të farave prej furnizuesve për farat e përdorura në 3 vitet e fundit/*Invoices and confirmation of untreated/ non-GMO seeds from suppliers for seeds used in the past 3 years*
- Konfirmimi organik i përdorimit të inputeve(nëse është i disponueshëm)/*Organic confirmation of used inputs (if available)*
- Në rast të certifikimeve të mëparshme: Certifikata nga trupa certifikuese e kaluar/ *In case of previous certification: Certificate of former certification body*
- Nëse parcelat nuk kanë qenë nën menaxhim të aplikuesit: deklaratë me shkrim e përdorimit të tokës dhe praktikave të menaxhimit të parcelës/parcelave nga pronari/menaxheri i kaluar/ *If plots have not been under management of the applicant: Written statement of land use and management practices of field(s) by former owner/ manager*

Other possible annexes:

- Deklaratë me shkrim nga një pale e tretë kompetente dhe e pavarur (p.sh. autoriteti relevant, OJQ) e cila konfirmon se parcelat e listuara në kapitullin 3 nuk kanë qenë të kultivuara ose inputet e ndaluara nuk janë aplikuar në ato parcela gjatë viteve të fundit./*Written statement of a competent and independent third party (e.g. authorities, NGO) confirming that the plots listed in chapter 3 have not been under cultivation /or that no prohibited inputs were applied over the past years.*
- Raportet e analizave të pesticideve nga laboratorë të akredituar (ju lutemi jepni një përshkrim për vendin dhe metodën e marrjes së mostrave)/ *Pesticide analysis reports from accredited laboratories (please describe sampling place and method)*
- Tjetër/Other

Ju lutemi dërgoni formularët e plotësuar dhe firmosur së bashku me anekset në contact@bio-inspecta.al /Please send the completed and signed form with annexes to: bio-inspecta.al

**Konfirmimi nga operatori se deklaratat e dhëna më lart janë të sakta dhe të plota.
/ Confirmation by the operator that the above made declarations are correct and complete.**

.....
Vendi/Data
Place/Date

.....
Firma & Emri
Signature & Name

.....
Vula
Stamp